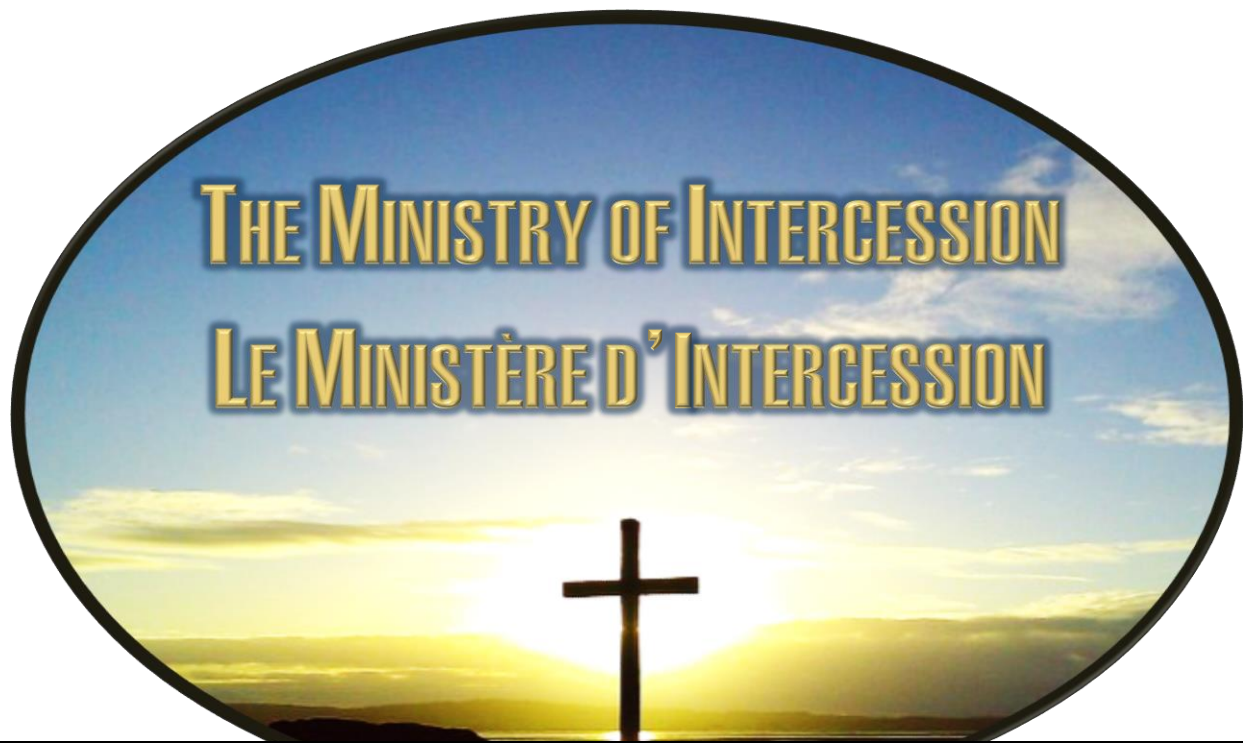




ISAIAH 53:10-12

- 10** Yet it pleased the LORD to bruise him; he hath put him to grief: when thou shalt make his soul an offering for sin, he shall see his seed, he shall prolong his days, and the pleasure of the LORD shall prosper in his hand.
- 11** He shall see of the travail of his soul, and shall be satisfied: by his knowledge shall my righteous servant justify many; for he shall bear their iniquities.

ÉSAÏE 53.10-12

- 10** Il a plu à l'Éternel de le briser par la souffrance... Après avoir livré sa vie en sacrifice pour le péché, il verra une postérité et prolongera ses jours; et l'œuvre de l'Éternel prospérera entre ses mains.
- 11** À cause du travail de son âme, il rassasiera ses regards; par sa connaissance mon serviteur juste justifiera beaucoup d'hommes, et il se chargera de leurs iniquités.

12 Therefore will I divide him a portion with the great, and he shall divide the spoil with the strong; because he hath poured out his soul unto death: and he was numbered with the transgressors; and he bare the sin of many, and made intercession for the transgressors.

12 C'est pourquoi je lui donnerai sa part avec les grands; il partagera le butin avec les puissants, parce qu'il s'est livré lui-même à la mort, et qu'il a été mis au nombre des malfaiteurs, parce qu'il a porté les péchés de beaucoup d'hommes, et qu'il a intercédé pour les coupables.

ROMANS 8:26-27

26 Likewise the Spirit also helpeth our infirmities: for we know not what we should pray for as we ought: but the Spirit itself maketh intercession for us with groanings which cannot be uttered.

27 And he that searcheth the hearts knoweth what is the mind of the Spirit, because he maketh intercession for the saints according to the will of God.

ROMAINS 8.26-27

26 De même aussi l'Esprit nous aide dans notre faiblesse, car nous ne savons pas ce qu'il nous convient de demander dans nos prières. Mais l'Esprit lui-même intercède par des soupirs inexprimables ;

27 et celui qui sonde les cœurs connaît quelle est la pensée de l'Esprit, parce que c'est selon Dieu qu'il intercède en faveur des saints.



HEBREWS 9:22

22 And almost all things are by the law purged with blood; and without shedding of blood is no remission.

HÉBREUX 9.22

22 Et presque tout, d'après la loi, est purifié avec du sang, et sans effusion de sang il n'y a pas de pardon.

REVELATION 5:1-12

- 1** And I saw in the right hand of him that sat on the throne a book written within and on the backside, sealed with seven seals.
- 2** And I saw a strong angel proclaiming with a loud voice, Who is worthy to open the book, and to loose the seals thereof?
- 3** And no man in heaven, nor in earth, neither under the earth, was able to open the book, neither to look thereon.
- 4** And I wept much, because no man was found worthy to open and to read the book, neither to look thereon.
- 5** And one of the elders saith

APOCALYPSE 5.1-12

- 1** Puis je vis dans la main droite de celui qui était assis sur le trône un livre écrit en dedans et en dehors, scellé de sept sceaux.
- 2** Et je vis un ange puissant, qui criait d'une voix forte : Qui est digne d'ouvrir le livre, et d'en rompre les sceaux?
- 3** Et personne dans le ciel, ni sur la terre, ni sous la terre, ne put ouvrir le livre ni le regarder.
- 4** Et je pleurai beaucoup de ce que personne ne fut trouvé digne d'ouvrir le livre, ni de le lire, ni de le regarder.
- 5** Et l'un des vieillards me

unto me, Weep not: behold, the Lion of the tribe of Juda, the Root of David, hath prevailed to open the book, and to loose the seven seals thereof.

- 6 And I beheld, and, lo, in the midst of the throne and of the four beasts, and in the midst of the elders, stood a Lamb as it had been slain, having seven horns and seven eyes, which are the seven Spirits of God sent forth into all the earth.
- 7 And he came and took the book out of the right hand of him that sat upon the throne.
- 8 And when he had taken the book, the four beasts and four and twenty elders fell down before the Lamb, having every one of them harps, and golden vials full of odours, which are the prayers of saints.
- 9 And they sung a new song, saying, Thou art worthy to take the book, and to open the seals thereof: for thou wast slain, and hast

dit : Ne pleure point; voici, le lion de la tribu de Juda, le rejeton de David, a vaincu pour ouvrir le livre et ses sept sceaux.

- 6 Et je vis, au milieu du trône et des quatre êtres vivants et au milieu des vieillards, un agneau qui était là comme immolé. Il avait sept cornes et sept yeux, qui sont les sept esprits de Dieu envoyés par toute la terre.
- 7 Il vint, et il prit le livre de la main droite de celui qui était assis sur le trône.
- 8 Quand il eut pris le livre, les quatre êtres vivants et les vingt-quatre vieillards se prosternèrent devant l'agneau, tenant chacun une harpe et des coupes d'or remplies de parfums, qui sont les prières des saints.
- 9 Et ils chantaient un cantique nouveau, en disant : Tu es digne de prendre le livre, et d'en ouvrir les sceaux; car tu as été immolé, et tu as racheté pour Dieu par ton sang

redeemed us to God by thy blood out of every kindred, and tongue, and people, and nation;

10 And hast made us unto our God kings and priests: and we shall reign on the earth.

11 And I beheld, and I heard the voice of many angels round about the throne and the beasts and the elders: and the number of them was ten thousand times ten thousand, and thousands of thousands;

12 Saying with a loud voice, Worthy is the Lamb that was slain to receive power, and riches, and wisdom, and strength, and honour, and glory, and blessing.

des hommes de toute tribu, de toute langue, de tout peuple, et de toute nation;

10 tu as fait d'eux un royaume et des sacrificateurs pour notre Dieu, et ils régneront sur la terre.

11 Je regardai, et j'entendis la voix de beaucoup d'anges autour du trône et des êtres vivants et des vieillards, et leur nombre était des myriades de myriades et des milliers de milliers.

12 Ils disaient d'une voix forte : L'Agneau qui a été immolé est digne de recevoir la puissance, la richesse, la sagesse, la force, l'honneur, la gloire, et la louange.

REVELATION 8:1

1 And when he had opened the seventh seal, there was silence in heaven about the space of half an hour.

APOCALYPSE 8.1

1 Quand il ouvrit le septième sceau, il y eut dans le ciel un silence d'environ une demi-heure.



59-1216 WHAT IS THE HOLY GHOST? — JEFFERSONVILLE IN

60 My! Now, the Advocate, found in—in First John 2:12. Now let's read that, just a minute, First John 2:12. I beg your pardon, First John...1 and 2, it is. I've got these wrote down, First John 2:1 to 2.

My little children, these things write I unto you, that you sin not. And if any man sin, we have an advocate with the Father, Jesus Christ the righteous:

Who is the Advocate? Jesus Christ the righteous.

And he is—he is the propitiation for our sins: and not for our's only, but also for the sins of the whole world.

61 What is the Holy Ghost? It's an Advocate. What does a... What is an Advocator? What does It do? Make an advocate. It has mercy. It, It stands in your place. It, It does things that you can't do. It, It's—It's a

59-1216 QU'EST-CE QUE LE SAINT-ESPRIT? — JEFFERSONVILLE IN

60 Oh! la la! Maintenant, l'Avocat, qui se trouve dans—dans I Jean 2.12. Maintenant, lisons ça, un instant, I Jean 2.12. Excusez-moi. I Jean...1 et 2, plutôt. Je les ai notés ici, I Jean 2.1 à 2.

Mes petits enfants, je vous écris ces choses, afin que vous ne péchiez point. Et si quelqu'un a péché, nous avons un avocat auprès du Père, Jésus-Christ le juste.

Qui est l'Avocat? Jésus-Christ le juste.

Il est—il est lui-même une victime propitiatoire pour nos péchés, non seulement pour les nôtres, mais aussi pour ceux du monde entier.

61 Qu'est-ce que le Saint-Esprit? C'est un Avocat. Que fait un... Qu'est-ce qu'un Avocat? Qu'est-ce qu'Il fait? Il défend une cause. Il fait miséricorde. Il—Il prend votre place. Il—Il fait des choses que vous ne pouvez pas faire. Il—Il est—Il est une victime propitiatoire pour vos

propitiation for your sins. It's your righteousness. It's your healing. It's your Life. It's your resurrection. It's all that God has for you. He's an Advocate.

62 How we could go into details with that and break that down, of how that when It—It makes intercession for our ignorance. Sometimes when the...we got the Holy Ghost, we ignorantly stagger into something. The Holy Spirit is there to make advocate for us. He is our Advocator. He stands our... He's our Attorney. He stands there and pleads for us. We don't plead for ourself, because the Holy Ghost in us pleads for us. The Holy Spirit giving utterance, sometimes with words you can't understand, and He makes intercessions for us. That's what the Holy Ghost is.

péchés. Il est votre justice. Il est votre guérison. Il est votre Vie. Il est votre résurrection. Il est tout ce que Dieu a pour vous. Il est un Avocat.

62 Nous pourrions vraiment entrer dans les détails, là, et développer ça, voir de quelle manière Il—Il intercède à cause de notre ignorance. Parfois, quand le... on a le Saint-Esprit, et, par ignorance, on fait un faux pas et on se retrouve dans quelque chose. Le Saint-Esprit est là pour défendre notre cause. Il est notre Avocat. Il prend notre... Il est notre Représentant. Il se tient là, et Il plaide pour nous. Nous ne plaidons pas pour nous-mêmes, parce que le Saint-Esprit en nous plaide pour nous. C'est le Saint-Esprit qui vous donne de vous exprimer, parfois avec des mots que vous ne comprenez pas, et Il intercède pour nous. Voilà ce qu'est le Saint-Esprit.

61-0108 REVELATION, CHAPTER FOUR, PART III — JEFFERSONVILLE IN

92 *Now* is the day of mercy! Now, let's go back in the Old Testament here just a little bit

61-0108 APOCALYPSE, CHAPITRE QUATRE, 3^e PARTIE — JEFFERSONVILLE IN

92 C'est *maintenant* le jour de la miséricorde! Bon, revenons un peu ici dans l'Ancien Testament pour

and find out what mercy is. Go on back and see what happened to this Throne. This Throne, of course, is the—the judgment seat. And be...the reason today that there is mercy, is because the mercy seat is sprinkled with an atonement. Blood! And as long as Blood is on the judgment seat then it is not judgment no more, it's mercy, because Something died to stay judgment. If you see it, say "Amen." [Congregation says, "Amen."—Ed.] As long as Blood is on the mercy seat, showed that Something died to hold judgment back. But when the Church is raptured, the mercy seat becomes a judgment seat!

voir ce qu'est la miséricorde. Allons voir ce qui est arrivé à ce Trône. Ce Trône, c'est le—le tribunal, bien sûr. Et parce...la raison pour laquelle il y a de la miséricorde aujourd'hui, c'est que l'expiation recouvre le propitiatoire. Le Sang! Et aussi longtemps que le Sang est sur le tribunal, ce n'est plus le jugement, c'est la miséricorde, parce que Quelque Chose est mort pour retenir le jugement. Si vous le voyez, dites : "Amen." [L'assemblée dit : "Amen."—N.D.É.] Aussi longtemps que le Sang est sur le propitiatoire, cela indique que Quelque Chose est mort pour retenir le jugement. Mais dès que l'Église est enlevée, le propitiatoire devient un tribunal!

61-0611 REVELATION, CHAPTER FIVE, PART I — JEFFERSONVILLE IN

65 And, oh, my, no one could stand the judgments of God. The only thing that we can look for is mercy, not judgment, not righteous-...righteousness. We cannot approach His justice; because, His justice, He'll have to keep His Word; and keeping

61-0611 APOCALYPSE, CHAPITRE CINQ, 1^{re} PARTIE — JEFFERSONVILLE IN

65 Et, oh! la la! personne ne pourrait supporter les jugements de Dieu. La seule chose que nous pouvons rechercher, c'est la miséricorde, pas le jugement, pas la just-...justice. Nous ne pouvons pas approcher Sa justice, parce que, dans Sa justice, Il doit tenir Sa Parole, et tenir Sa Parole, c'est :

His Word, "The day you eat thereof, that day you die." Who would want justice? I don't want justice. I call for mercy. My, let the mercy of God... And the mercy seat's sprinkled!

66 But there was a time of the cleansing of the sanctuary, when it was a judgment seat as long as the blood was off of the seat.

67 Now, we're approaching that time now. We are now approaching, in this age, a cleansing of the sanctuary and the judgments coming upon the earth. See? As long as Blood is there, God cannot destroy the earth; long as Blood is there, nobody's a sinner before God. Everybody's right, because there's an Atonement for everybody. But if you fail to accept that Atonement and go into His Presence, then you are a sinner, you're beyond that mercy. Then you've judged yourself. But now while there is mercy... But when the cleansing of the sanctuary comes, the Blood goes off the mercy seat and then the wrath of God falls

"Le jour où vous en mangerez, ce jour-là, vous mourrez." Qui donc voudrait la justice? Je ne veux pas la justice. Je demande la miséricorde. Oh, que la miséricorde de Dieu... Et le propitiatoire est aspergé!

66 Mais il y avait un moment où le sanctuaire devait être purifié, lorsqu'il était un tribunal aussi longtemps que le sang n'était pas sur le trône.

67 Eh bien, nous approchons de ce moment maintenant. Maintenant, en cet âge, nous nous rapprochons de la purification du sanctuaire et des jugements qui viendront sur la terre. Voyez? Tant que le Sang est là, Dieu ne peut pas détruire la terre; tant que le Sang est là, personne n'est un pécheur aux yeux de Dieu. Tout le monde est juste, parce qu'il y a une Expiation pour tout le monde. Mais si vous refusez cette Expiation et que vous n'entrez pas dans Sa Présence, alors vous êtes un pécheur, vous êtes au-delà de la portée de cette miséricorde. Et là, vous vous êtes jugé vous-même. Mais maintenant, pendant qu'il y a de la miséricorde... Mais quand vient le moment de la purification du sanctuaire, le Sang est ôté du propitiatoire, et là, la colère de Dieu tombe sur la terre. Oh! la la! Que

upon the earth. Oh, my! God be merciful to us, that we be not in that day found without mercies of God.

Dieu soit miséricordieux envers nous, afin que nous ne soyons pas trouvés, en ce jour-là, sans la miséricorde de Dieu.

**63-0317E THE BREACH BETWEEN
THE SEVEN CHURCH AGES AND THE
SEVEN SEALS – JEFFERSONVILLE IN**

201 The Lamb advancing from Glory, for intercessions, all right, to make claims now for His redemption! Remember, He had been on His mediatorial work back here. But, remember, these Seals are ready to be opened, and the Lamb come from the sanctuary of God, advanced forward.

202 Wait till we get over there, that one hour, take that “one-half hour” that It’s silent. The sanctuary is smoking. There is no more intercession. The Sacrifice has left. It’s a Judgment Seat. There is no Blood on it no more, for the Blood-covered Lamb has walked away. Don’t you wait till that time. Remember in the Old Testament? As long as the blood was off the mercy seat, it was judgment; but as long as

**63-0317E LA BRÈCHE ENTRE LES
SEPT ÂGES DE L’ÉGLISE ET LES SEPT
SCEAUX – JEFFERSONVILLE IN**

201 L’Agneau, en train de s’avancer de la Gloire, pour intercéder, donc, pour faire valoir maintenant les droits de Sa rédemption! Souvenez-vous, ici, Il avait été occupé à Son œuvre de médiation. Mais, souvenez-vous, ces Sceaux sont sur le point d’être ouverts, alors l’Agneau est venu du sanctuaire de Dieu, Il s’est avancé.

202 Attendez un peu qu’on en arrive à cette heure, qu’on prenne cette “demi-heure”, où Il est silencieux. Le sanctuaire est rempli de fumée. Il n’y a plus d’intercession. Le Sacrifice est parti. C’est un Tribunal. Il n’y a plus de Sang dessus, parce que l’Agneau couvert de Sang s’en est allé. N’attendez pas jusque-là. Vous vous souvenez, dans l’Ancien Testament? Tant qu’il n’y avait pas de sang sur le propitiatoire, c’était le jugement; mais, tant qu’il y avait du sang

the blood was on there, there was mercy. But when the Lamb walked away, that did it!

dessus, il y avait de la miséricorde. Mais, quand l'Agneau s'est éloigné, c'était terminé!

**63-0317E THE BREACH BETWEEN
THE SEVEN CHURCH AGES AND THE
SEVEN SEALS — JEFFERSONVILLE IN**

He was the only Man that was worthy.

204 Here He come, from the intercessory box. What's He coming for now? Watch Him! Oh, oh, oh, my!

205 John was weeping. Where is it all—all at? What's going to happen?

206 Said, "Don't weep, John," said the elder. "Here comes the Lion. He was the One prevailed." When he looked, here come a Lamb, bloody, that had been slain.

207 Anything that's killed is bloody. You know, it's been killed. Its neck has been chopped open, or something. The blood is all over it.

208 Here come a Lamb, been slain. And He came forth, oh, my, (what?) to make His claims on His redemption. Amen. Oh!

**63-0317E LA BRÈCHE ENTRE LES
SEPT ÂGES DE L'ÉGLISE ET LES SEPT
SCEAUX — JEFFERSONVILLE IN**

Il était le seul Homme à être digne.

204 Et Le voilà qui s'avance, du lieu d'intercession. Pourquoi est-ce qu'Il vient, maintenant? Observez-Le! Oh! Oh! la la!

205 Jean pleurait. Où en sont les—les choses? Qu'est-ce qui va se passer?

206 Il a dit : "Ne pleure pas, Jean", a dit l'ancien. "Voici le Lion. C'est Lui qui a prévalu." Quand il a regardé, c'est un Agneau qui s'est avancé, sanglant, Il avait été immolé.

207 Quelque chose qui a été abattu, c'est sanglant, vous savez, ça a été abattu. Le cou a été tranché, ou quelque chose. Il y a du sang partout.

208 Voilà un Agneau qui arrive, Il avait été immolé. Et Il s'est avancé, oh! la la! (qu'est-ce?) pour faire valoir les droits de Sa rédemption.

Oh! I... Don't you just feel like just going over in a corner, sit down and cry a while? Here come a Lamb, still bloody. John... There wasn't nothing there; all the celebrity was standing around, but there was none of them could do it. So, here come the Lamb, now. His intercessory days is over, the mediatorial days.

209 That's when this Angel is going to stand there. You wait till we get in the Seals. "And time shall be no more." That's right. That "half hour of silence." Watch what takes place in that half hour of silence, when that Seventh Seal, next Sunday night, the Lord willing.

Amen. Oh! Oh! Je... Est-ce que ça ne vous donne pas envie d'aller vous cacher dans un coin pour pleurer un moment? Voilà un Agneau qui arrive, encore sanglant. Jean... Rien de tout ce qu'il y avait là; les célébrités, elles étaient toutes là, mais pas une d'entre elles ne pouvait le faire. Alors, voilà l'Agneau qui arrive, là. Les jours de Son intercession sont terminés, les jours de Sa médiation.

209 C'est à ce moment-là que cet Ange se tiendra là. Attendez un peu qu'on en arrive aux Sceaux. "Et il n'y aura plus de temps." C'est vrai. Cette "demi-heure de silence". Regardez bien ce qui va se passer pendant cette demi-heure de silence, au moment de ce Septième Sceau, dimanche soir prochain, si le Seigneur le veut.

63-0317E THE BREACH BETWEEN THE SEVEN CHURCH AGES AND THE SEVEN SEALS – JEFFERSONVILLE IN

212 Now watch real close. This is something you must get. Now, He had been doing His mediatorial work, making intercessions for the believer. For two thousand years He had

63-0317E LA BRÈCHE ENTRE LES SEPT ÂGES DE L'ÉGLISE ET LES SEPT SCEAUX – JEFFERSONVILLE IN

212 Maintenant, soyez très attentifs. Voici quelque chose qu'il faut que vous saisissiez. Donc, Il avait été occupé à Son œuvre de médiation, à intercéder pour le croyant. Pendant deux mille ans,

been back there, a Lamb. Now He is stepping forth from Eternity, to take the title-deeded Book, and to break the Seals, and reveal the mysteries. When of it? At the end time.

213 Do you get it?

[Congregation says, “Amen.” — Ed.] All right, we’ll go on then.

214 Now, break the Seals and release all the mysteries to them, to the seventh angel, whose Message is to reveal all the mysteries of God. The mysteries of God lays in these Seven Seals. See? That’s what He said here. All the mysteries lays in these Seven Seals.

Il avait été là, en tant qu’Agneau. Maintenant, Le voilà qui s’avance, Il vient de l’Éternité, pour prendre le Livre contenant le titre de propriété, En briser les Sceaux, et révéler les mystères. Quand ça? Au temps de la fin.

213 Vous saisissez? [L’assemblée dit : “Amen.” — N.D.É.] Très bien, alors nous allons continuer.

214 Donc, briser les Sceaux, et divulguer tous les mystères à ceux... au septième ange, dont le Message est de révéler tous les mystères de Dieu. Les mystères de Dieu se trouvent dans ces Sept Sceaux. Voyez? C’est ce qu’il a dit ici. Tous les mystères se trouvent dans ces Sept Sceaux.

63-0317E THE BREACH BETWEEN THE SEVEN CHURCH AGES AND THE SEVEN SEALS — JEFFERSONVILLE IN

269 He leaves the Throne, to be an Intercessor, as a slain Lamb; to be a Lion, King; to bring the world to Judgment, who has rejected His Message. He’s not a Mediator.

270 Remember the Old Testament teaching now, as we hurry. When the blood went off

63-0317E LA BRÈCHE ENTRE LES SEPT ÂGES DE L’ÉGLISE ET LES SEPT SCEAUX — JEFFERSONVILLE IN

269 Il quitte le Trône, pour être un Intercesseur, en tant qu’Agneau immolé; pour être un Lion, un Roi; pour faire comparaître en Jugement le monde qui a rejeté Son Message. Il n’est pas Médiateur.

270 Rappelez-vous l’enseignement de l’Ancien Testament, maintenant, alors que nous nous dépêchons.

the mercy seat, what was it?
Judgment seat.

271 And when the Lamb, slain, walked forward from Eternity, out of the Father's Throne, and took His rights, it was a Judgment Seat. Then He become, not a Lamb, but a Lion, King, and He calls for His Queen to come stand by His side.

272 "Know ye not the saints shall judge the earth?"

Quand il n'y avait plus de sang sur le propitiatoire, celui-ci devenait quoi?
Un tribunal.

271 Et, quand l'Agneau immolé s'est avancé de l'Éternité, du Trône du Père, et qu'Il a pris possession de Ses droits, c'est devenu un Tribunal. Alors Il est devenu, non pas un Agneau, mais un Lion, un Roi, et Il appelle Sa Reine, pour qu'Elle vienne se placer à Ses côtés.

272 "Ne savez-vous pas que les saints jugeront la terre?"

63-0324E THE SEVENTH SEAL — JEFFERSONVILLE IN

238 Notice, the breaking of this Seal was so great, that, Heaven was hushed by It, "in silence, for the space of a half hour." Now, is It great! What is It? It was hushed, Heavens. There wasn't a thing moved, for a half hour.

239 Now, a half hour might not be long if you're having a good time. But, in the suspense of between death and Life, it seemed like a Millennium. It was so great!

63-0324E LE SEPTIÈME SCEAU — JEFFERSONVILLE IN

238 Remarquez, l'ouverture de ce Sceau, c'était quelque chose de tellement important, que le Ciel En a été plongé "dans le silence, pendant une demi-heure". Donc, C'est quelque chose d'important, n'est-ce pas! Qu'est-ce que C'est? Les Cieux ont été plongés dans le silence. Il n'y a pas eu le moindre mouvement pendant une demi-heure.

239 Or, une demi-heure, ce n'est peut-être pas long quand on s'amuse. Mais, quand on est suspendu entre la mort et la Vie, ça semble long comme un Millénium. C'était quelque chose de tellement

Jesus never mentioned It.
None of the rest of them.

240 John couldn't even write of It. No, he was forbidden to write *here*. See, there's just a...just... He didn't write It, but this is silence.

241 And the four and twenty elders that stood before God, There, harping with their harps; they quit playing their harps. The Angels hushed their singing, in Heaven.

242 Think! The holy Cherubims and Seraphims, that Isaiah saw It in the temple, with six sets...or three sets of wings. Three...Two over his face, and two over his feet, and flying. And he's day and night, there, before God, singing, "Holy, holy, holy, is the Lord God Almighty!" And even when they walked in, or come into the temple, the posts of the temple moved, with their—their presence.

243 And these holy Seraphims hushed up. Angels quit singing. Uh-huh. Whew! Flying in the Presence of God, singing,

important! Jésus n'En a jamais fait mention. Aucun des autres non plus.

240 Jean n'a même pas pu L'écrire. Non, il lui a été défendu d'écrire *ici*. [Frère Branham donne deux petites tapes sur sa Bible.—N.D.É.] Vous voyez, il y a seulement...seulement... Il ne L'a pas écrit, mais c'est le silence.

241 Et les vingt-quatre anciens qui se tenaient devant Dieu, Là, en train de jouer de leurs harpes, ils ont arrêté de jouer de la harpe. Les Anges ont cessé leurs chants, dans le Ciel.

242 Pensez-y! Les saints Chérubins et les Séraphins, qu'Ésaïe avait vus dans le temple, avec six paires... ou, trois paires d'ailes. Trois... Deux pour se couvrir la face, deux pour se couvrir les pieds, et en volant. Et jour et nuit, Ils sont devant Dieu, Ils chantent : "Saint, saint, saint, est le Seigneur Dieu Tout-Puissant!" Et même, quand Ils sont entrés, ou qu'Ils sont arrivés dans le temple, les fondements du temple ont été ébranlés par leur—their présence.

243 Et ces saints Séraphins se sont tus. Les Anges ont arrêté de chanter. Oui. Fiou! Ils volaient dans la Présence de Dieu, en chantant : "Saint, saint, saint"; Ils se sont tus. Pas d'Anges qui chantaient. Pas de

“Holy, holy, holy,” They shut up. No Angels singing. No praises. No—no altar service. No, nothing. There was silence; hushed, deadly silence in Heaven, for a half hour.

244 All the host of Heaven was silent for this half hour, when this Seventh-Seal mystery in the Book of Redemption was broke open. Think of it. But, It’s broke. The Lamb breaks It. You know what? They were awed by It, I believe. They didn’t know; there It was! They just stopped.

245 Why? What is It? Now, none of us know. But, I’m—I’m going to tell you, in my—my revelation of It.

louanges. Pas—pas de service à l’autel. Plus rien. Il y a eu un silence; plongés dans le silence, un silence de mort dans le Ciel, pendant une demi-heure.

244 Toute l’armée du Ciel a gardé le silence pendant cette demi-heure, alors que ce mystère du Septième Sceau du Livre de la Rédemption a été ouvert. Pensez-y. Mais voilà qu’il est ouvert. C’est l’Agneau qui L’ouvre. Vous savez quoi? Devant Cela, ils ont été saisis d’une crainte respectueuse, c’est ce que je crois. Ils ne savaient pas; voilà ce qu’il En était! Ils se sont simplement arrêtés.

245 Pourquoi? Qu’est-ce que C’est? Or, aucun de nous ne sait. Mais je vais—je vais vous dire, selon ma—ma révélation de Cela.

63-0324E THE SEVENTH SEAL
— JEFFERSONVILLE IN

255 Seven, God’s perfect number. Seven, [Brother Branham knocks on the pulpit seven times—Ed.] just right down the row. Seven Thunders uttered straight together, like they were spelling out something. Notice, at that time,

63-0324E LE SEPTIÈME SCEAU
— JEFFERSONVILLE IN

255 Sept, le nombre parfait de Dieu. Sept [Frère Branham donne sept coups sur la chaire.—N.D.É.], l’un à la suite de l’autre, simplement. Sept Tonnerres se sont fait entendre ensemble, coup sur coup, comme s’ils étaient en train d’épeler quelque chose.

John started to write It. He said, "Don't write It."

256 Jesus never spoke of It. John couldn't write It. Angels know nothing about It. What is It? It's the thing that Jesus said even the Angels of Heaven didn't know nothing about It, see. See? He didn't know It, Himself, said only God would know It.

257 But He told us, when we "begin seeing these signs coming up." Now you getting somewhere? [Congregation says, "Amen."—Ed.] All right. Notice, we "begin seeing these signs coming up." See?

If Satan could get a hold of It...

Remarquez, à ce moment-là, Jean a commencé à L'écrire. Il a dit : "Ne L'écris pas."

256 Jésus n'En a jamais parlé. Jean n'a pas pu L'écrire. Les Anges n'En savent rien. Qu'est-ce que C'est? C'est la chose dont Jésus a dit que même les Anges des Cieux n'En savaient rien, voyez-vous. Voyez? Il ne Le savait pas Lui-même, Il a dit que Dieu seul Le saurait.

257 Mais Il nous a dit que, quand nous allions "commencer à voir ces signes apparaître". En retirez-vous quelque chose, là? [L'assemblée dit : "Amen."—N.D.É.] Très bien. Remarquez, nous "commençons à voir ces signes apparaître". Voyez? Si Satan pouvait s'En emparer...

63-0728 CHRIST IS THE MYSTERY OF GOD REVEALED – JEFF IN

106 God's great mystery, of how, it's a secret. He kept it a secret. Nobody knowed nothing about it. Even the Angels didn't understand it. See, He didn't reveal it. That's the reason, under our seventh mystery, when the Seventh Seal was opened, there was silence.

63-0728 CHRIST EST LE MYSTÈRE DE DIEU RÉVÉLÉ – JEFFERSONVILLE IN

106 Le grand mystère de Dieu, le comment, c'est un secret. Il a gardé cela secret. Personne n'en a rien su. Même les Anges ne l'ont pas compris. Voyez, Il ne l'a pas révélé. C'est pour ça que, sous notre septième mystère, quand le Septième Sceau a été ouvert, il y a

Jesus, when He was on earth, they wanted to know when He would come. He said, "It's not... Even the Son Himself don't know when it's going to happen." See, God has this all to Himself. It's a secret. And that's the reason there was silence in Heaven for a space of a half hour, and seven thunders utter their voices, and John was even forbidden to write it, see, the Coming of the Lord. That's one thing He hasn't revealed yet, of how He will come, and when He will come. It's a good thing that He doesn't. No.

eu un silence. Jésus, quand Il était sur terre, on a voulu savoir quand Il viendrait. Il a dit : "Ce n'est pas... Même le Fils Lui-même ne sait pas quand ça va arriver." Voyez, Dieu garde cela pour Lui seul. C'est un secret. C'est pour ça qu'il y a eu dans le Ciel un silence d'une demi-heure, sept tonnerres ont fait entendre leurs voix, et il a même été défendu à Jean d'écrire cela, voyez : la Venue du Seigneur. Ça, c'est une chose qu'il n'a pas encore révélée : comment Il viendra et quand Il viendra. Et heureusement qu'Il ne le révèle pas. Non.

63-1110M SOULS THAT ARE IN PRISON NOW – JEFFERSONVILLE IN

208 The Lamb took His Book when, the Seventh Seal just ready for it to be opened, the Sixth Seal. Remember, He hid the Seventh Seal from us. He wouldn't do it. When the Angel stood, day by day, telling it, but then He wouldn't do it on that one. Said, "There is silence in Heaven." No one knew. It was the Coming of the Lord.

63-1110M DES ÂMES QUI SONT MAINTENANT EN PRISON – JEFFERSONVILLE IN

208 L'Agneau a pris Son Livre, c'est le moment où le Septième Sceau est sur le point d'être ouvert, le Sixième Sceau. Souvenez-vous, Il nous a caché le Septième Sceau. Il n'a pas voulu le révéler. Alors que l'Ange était là, jour après jour, Il révélait ce qu'il en était, mais Il n'a pas voulu le faire pour celui-là. Il a dit : "Il y a eu un silence dans le Ciel." Personne ne savait. C'était la Venue du Seigneur.

65-0711 ASHAMED**— JEFFERSONVILLE IN**

233 Now with our heads bowed, let's just raise our hands and say:

I'll go with Him through the judgment,

Now, that's what's going on right now: He is judging us.

I'll go...

Lord, do You find me guilty? Then, forgive me.

...through His judgment,

What do You judge me to be this morning, Lord?

...with Him through the judgment...

Try me, Lord, see if there be any unclean thing in me.

...with Him, with Him all the way.

234 Father, we thank You this morning for all these hands. I didn't see one person but what they had their hands up. I thank You, Lord. I—I trust You didn't either, Lord. No one that didn't have their hands up, they are ready to go through the judgment. Judge us, Lord, and if there be any wrong in us, forgive us for it, Father. Give us

65-0711 HONTEUX**— JEFFERSONVILLE IN**

233 Maintenant, avec nos têtes inclinées, levons les mains et disons :

J'irai avec Lui au jugement,

Voilà ce qui se passe en ce moment : Il est en train de nous juger.

J'irai...

Seigneur, me reconnais-Tu coupable? Alors, pardonne-moi.

...à Son jugement,

Que juges-Tu que je suis ce matin, Seigneur?

...avec Lui au jugement...

Sonde-moi, Seigneur, vois s'il y a en moi quelque chose d'impur.

...Le suivrai, suivrai, jusqu'au bout.

234 Père, nous Te remercions ce matin pour toutes ces mains. Je n'ai pas vu une seule personne qui n'ait pas levé la main. Je Te remercie, Seigneur. Je—j'espère que c'est pareil pour Toi, Seigneur. Il n'y a pas une seule personne qui n'ait pas levé la main, ils sont prêts à aller au jugement. Juge-nous, Seigneur, et s'il y a quelque chose de mauvais en nous, pardonne-

of Your mercy, for we don't want to meet Your judgment when mercy is not present. So, mercy is present now, so we pray, God, that You will judge us and forgive us of our sins, according to Your Word and Your promise. And let us live for You all the days of our life, not being ashamed of the Gospel.

le-nous, Père. Accorde-nous Ta miséricorde, car nous ne voulons pas faire face à Ton jugement quand la miséricorde n'est pas là. Donc, la miséricorde est là en ce moment, alors nous Te prions, ô Dieu, de nous juger et de nous pardonner nos péchés, selon Ta Parole et Ta promesse. Et permets-nous de vivre pour Toi tous les jours de notre vie, sans avoir honte de l'Évangile.

EXPOSITION OF THE 7 CHURCH AGES
1 - THE REVELATION OF JESUS CHRIST
PAGE 24

In Revelation 15:3 it says, **“And they sing the song of Moses the servant of God, and the song of the LAMB, saying, Great and marvelous are Thy works, Lord God Almighty; just and true are Thy ways, Thou King of Saints.”** Do you see it? The LAMB, the High Priest holding His blood as an atonement on the mercy seat for our sins is the Lord God Almighty. That is His present office. That is what He is doing now, pleading His blood for our sins. But one day

EXPOSÉ DES SEPT ÂGES DE L'ÉGLISE
1 - LA RÉVÉLATION DE JÉSUS-CHRIST
PAGE 24

Dans Apocalypse 15.3, il est dit : **“Et ils chantent le cantique de Moïse, le serviteur de Dieu, et le cantique de l'AGNEAU, en disant : Tes œuvres sont grandes et admirables, Seigneur Dieu Tout-Puissant! Tes voies sont justes et véritables, Roi des Saints!”** Voyez-vous? L'AGNEAU, le Souverain Sacrificateur qui présente Son sang sur le propitiatoire comme expiation pour nos péchés est le Seigneur Dieu Tout-Puissant. C'est là Sa fonction présente. C'est ce qu'Il fait actuellement, Il intercède en présentant Son sang pour nos

that Lamb will become the Lion of the Tribe of Judah. He will come forth in power and glory and take His authority to reign as King. He is the coming King of this earth. Of course, that does not say He is not King now. For He is our King, King of the Saints. Right now it is a spiritual kingdom. It is not of this world system even as we are not of this world. That's the reason we act different from the world. Our citizenship is in heaven. We reflect the Spirit of the world of our rebirth where Jesus is the King. That is why our women do not dress in men's clothing or cut their hair or use all those cosmetics and other things that the world likes so much. That is why our men don't drink and smoke and carry on in sin. Our dominion is the dominion over sin and it is in force through the power that is in the Spirit of Christ That indwells us. Every kingdom on earth is going to be torn down, but ours will remain.

péchés. Mais un jour, cet Agneau deviendra le Lion de la Tribu de Juda. Il viendra avec gloire et puissance pour prendre autorité et régner comme Roi. Il est le Roi qui viendra régner sur cette terre. Évidemment, ceci ne veut pas dire qu'Il n'est pas Roi maintenant. En effet, Il est notre Roi, le Roi des Saints. En ce moment, c'est un royaume spirituel. Celui-ci n'appartient pas au système de ce monde, tout comme nous, nous ne sommes pas de ce monde. C'est pour cela que nous n'agissons pas comme le monde. Nous sommes citoyens du ciel. Nous reflétons l'Esprit du monde de notre nouvelle naissance, dont le Roi est Jésus. Voilà pourquoi nos femmes ne portent pas de vêtements d'homme, qu'elles ne se coupent pas les cheveux et qu'elles n'utilisent pas tous ces produits de maquillage et autres qui sont tellement prisés dans le monde. Voilà pourquoi nos hommes ne boivent pas, ne fument pas, et ne vivent pas dans le péché. Notre domination est une domination sur le péché, et cette domination est appliquée par le pouvoir de l'Esprit de Christ qui habite en nous. Tous les royaumes de la terre vont être mis en pièces, mais le nôtre subsistera.

Revelation 1:6,

“And He hath made us kings and priests unto God and His Father; To Him be glory and dominion for ever and ever. Amen.”

“He hath made us!”

Oh, there are certain truths we need to emphasize. This is one of them. HE! HE HATH MADE US! Salvation is His doing. Salvation is of the Lord. All of grace. He redeemed us for a purpose. He bought us for a purpose. We are kings, spiritual kings. Oh, we are going to be kings upon the earth with Him when He sits on His throne. But now we are spiritual kings and we reign over a spiritual kingdom. It says in Romans 5:17, **“For if by one man’s offence death reigned by one; much more they which receive abundance of grace and of the gift of righteousness shall reign in life by one, Jesus Christ.”**

Apocalypse 1.6 :

“Et qui a fait de nous un royaume, des sacrificateurs pour Dieu Son Père, à Lui soient la gloire et la puissance, aux siècles des siècles! Amen!”

“Il a fait de nous”! Oh, il y a certaines vérités sur lesquelles il faut mettre l’accent. Celle-ci en est une. LUI! LUI A FAIT DE NOUS! Le salut, c’est Son œuvre. Le salut vient de l’Éternel. Tout par grâce. Il nous a rachetés dans un but. Il nous a acquis dans un but. Nous sommes des rois, des rois spirituels. Oh, nous allons être rois avec Lui sur la terre quand Il sera assis sur Son trône. Mais maintenant, nous sommes des rois spirituels et nous régnons sur un royaume spirituel. Il est dit dans Romains 5.17 :

“Si par l’offense d’un seul la mort a régné par lui seul, à plus forte raison ceux qui reçoivent l’abondance de la grâce et du don de la justice régneront-ils dans la vie par Jésus-Christ Lui seul!”

And in Colossians 1:13,
“Who hath delivered us from the power of darkness, and hath translated us into the kingdom (reign) of His dear Son.” Right now we reign with Christ, having dominion over sin, the world, the flesh, and the devil. Showing forth His praise and glory; showing forth HIMSELF, for it is Christ in us, willing and doing of His good pleasure. Yes, indeed, even now we are seated in heavenly places in Christ Jesus.

“And made us priests.”

Yes, priests unto Him, offering the spiritual praise of sanctified lips. Spending our lives as a sweet offering unto Him. Worshipping Him in Spirit and in truth. Interceding and petitioning. Priests and kings unto our God. No wonder the world does not appeal to us and we are a peculiar people zealous unto good works. We have been recreated in Him to be children like unto our Father.

Et dans Colossiens 1.13 :
“Qui nous a délivrés de la puissance des ténèbres et nous a transportés dans le royaume (le règne) du Fils de Son amour.” Maintenant même, nous régnons avec Christ, ayant la domination sur le péché, le monde, la chair et le diable. Nous publions Ses louanges et Sa gloire; nous Le montrons, LUI, car c’est Christ en nous, qui produit le vouloir et le faire selon Son bon plaisir. Oui, assurément, maintenant même, nous sommes assis dans les lieux célestes en Jésus-Christ.

“Et a fait de nous des sacrificateurs.” Oui, des sacrificateurs pour Lui, offrant la louange spirituelle de lèvres sanctifiées. Dédiant notre vie comme une offrande agréable pour Lui. L’adorant en Esprit et en vérité. Intercédant et suppliant. Des sacrificateurs et des rois pour notre Dieu. Pas étonnant que le monde ne nous attire pas, et que nous soyons des gens singuliers, zélés pour les bonnes œuvres. Nous avons été recréés en Lui pour être des enfants semblables à notre Père.